

An lengia **directa**

1



codesch principal  
**schlaziuns**  
surmiran

Leia Rumantscha

## CODESCH PRINCIPAL – SCHLIAZIUNS

## Lecziun 1

1. a) <i>tudestga</i>	b) <i>Freising</i>	c) <i>architecta</i>	d) <i>Savognin</i>	e) <i>en aperitif</i>
-----------------------	--------------------	----------------------	--------------------	-----------------------

5. (von a-f dieselbe Antwort, in zwei Varianten)  
*Possa preschentar la mia ameia Angela?* oder: *Ia sung Franco... possa preschentar la mia ameia Angela?*
22. a) *Anna stat a Graz.* a) *Sabina Schmidt è ena matta au pair*  
 b) *Ella stat bagn / I vo bagn.* b) *Ella stat a Graz.*  
 c) *Ella tschertga ena matta.* c) *Ella ò 18 onns.*  
 d) *Ella stebgia sport e lungatgs.*  
 e) *Ella so engles, franzos e taliang.*
24. a) *Marc è en amei da Luzia.*  
*El è da Savognin, ma el stat a Salouf siva da seis onns.*  
*El lavoura tar igl cumegn.*
- b) *Er Hilde è en'ameia da Luzia.*  
*Ella è tudestga. Da Freising, manevel da München.*  
*Ella lavoura an Svizra. Ella è architecta. Ella discorra bagn rumantsch.*  
*Igl om è da lungatg rumantsch.*
- c) *Francisca ò en pitschen problem. Ella tschertga ena matta au pair per igl sies fegl.*
- d) *Anna canoscha ena matta austriaca da Linz. Ella ò nom Sabina.*  
*Ella stat a Graz e stebgia lungatgs e sport.*

## Lecziun 2

1. a) <i>clera/pangign garnia</i>	b) <i>en toast / en suc d'oranschas</i>	c) <i>22.50</i>	d) <i>tgera</i>
-----------------------------------	---	-----------------	-----------------

13. *2 bieras e dus traclos* *2 capuccinos e 2 cornets*  
*2 aperitifs ed 1 glatsch* *2 espressos ed 1 biera*
18. *Ossa giainsa. Lascha paer me.* *Angraztg fitg.*  
*Angraztg fitg. Nous lessan paer.* *Pulit tger, tge manegias?*  
*Ia vign dalunga.* *Mo, i vo.*  
*Quant fògl?*
20. *Ia vess gugent.* *Am displai.*  
*Nous lessan paer.* *Per plascheir.*  
*Quant fògl? Quant costigl?* *I vo.*  
*Ia vi vurdar.*

21. a) Allegra, *tge vessas gugent?* *Ia vess gugent en café...*  
 b) *Nous lessan paer.*  
 c) *Vež betg muneida, per plascheir?* *O na, am displai.*
22. *Ia vess gugent ena biera sainza alcohol.* *Ea, gugent.*  
*Betg mengia freida.* *Angraztg fitg. Possa gist paer / paer dalunga.*  
*Ia less magler ensatge, tge vez / Tge dattigl?* *Na, am displai.*  
*Ia pegl en pangign garnia. Tge sorts vez?* *Vo bagn uscheia.*  
*Egn cun schabung cotg e cucumeras.*
- 25.
- I. *Oz è tgod. – Daniela e Carla von ad /an ustareia. I von betg davains, i stattan dafora.*  
*Carla vot /peglia ena biera pitschna ed en sandwich/traclo cun caschiel.*  
*Daniela peglia er en sandwich/traclo e beva en suc d'oranschas cun en po glatsch.*
- II. *Las Grischunas ed igls Grischuns von gugent ad ustareia. – I dattan a tertas. – I stattan gugent da/an cumpagneia. – I bevan café... I discorran er mintgatant ... – Chels tgi on prescha maglian da mezde en plat unic, per exaimpel: spaghettis, pizza, verdura, salata. – Chels tgi on taimp peglian...*

III. a) <i>pitschen</i>	b) <i>bunmartgea</i>	c) <i>tgod</i>	d) <i>doltsch</i>	e) <i>sainza alkohol</i>
-------------------------	----------------------	----------------	-------------------	--------------------------

### Lecziun 3

1. a) <i>singula</i>	b) <i>quieta</i>	c) <i>45</i>	d) <i>ò ples valeischs</i>
----------------------	------------------	--------------	----------------------------

10. *Ia va parco igl auto...* *Schi chels parcadis èn libers, meida betg.*  
*Vo bagn.* *Igl ascensour, noua è'l?*  
*Na, na. Igl plaz è liber.* *Vurde. Gist cò, da vart sanester.*  
*Ma schi Vous lez, pudez er metter igl auto an* *Angraztg. A bun ans veir.*  
*garascha.*

*12. <i>s'anclei / bagn</i>	<i>stupent</i>	<i>nign problem</i>	<i>s'anclei / bagn</i>
-----------------------------	----------------	---------------------	------------------------

\* *differentas pussebladads*

13. a) <i>Stupent per treis deis.</i>	b) <i>La tgombra è quieta, ubetg?</i>	c) <i>Na, ansomma betg</i>	d) <i>Ea, s'anclei.</i>
---------------------------------------	---------------------------------------	----------------------------	-------------------------

14. *Buna seira. Ia va nom Guetg.* **15.** a) *fallo*  
*Ia va reservo ena tgombra.* b) *dretg*  
*Precis.* c) *dretg*  
*Chegl è bagn ena tgombra quieta?* d) *fallo*  
*Stupent.*  
*Ea, gugent. Cura dattigl ansolver?*  
*Ègl pussebel d'ansolver an tgombra?*  
*Noua è igl ascensour?*  
*Angraztg fitg.*
17. *Ia vess gugent ena tgombra singula digls...* *Ed igl Voss nom, per plascheir?*  
*Ea, chegl è pussebel.* *Vež ancletg?*  
*Quant fògl per mesa pensiun?* *...Vogt*  
*80.– fr. cun ansolver.*  
*Vo bagn. D'accord.*

22.

I.

Signour Guetg vo *ainten* en hotel – El ò reservo ena *tgombra per* quatter deis. – Chegl è ena *tgombra singula cun bogn/duscha*. La *tgombra* è quieta, perchegl tg'ella *varda* betg cunter la veia. – Ella *varda cunter* igl iert. – Signour Guetg dumonda *allas* quantas tgi dat ansolver e sch'igls *parcadis èn* reservos.

II.

1) Locarno, igls...	2) Ia confirm	3) igl mies telefon	4) e reserv
5) ena <i>tgombra</i> dobla	6) cun bogn	7) digls 4 d'otgover	8) agls 19 d'otgover
9) L'amprema emda	10) cun mesa pensiu	11) Cun saleids	

## Lecziun 4

1. a) (alle 4 möglich)    b) *l'amprema posta*    c) (Fehler im Buch)    d) *igl sivamezde...*  
e) *ella ò taimp avonda per eir en toc a pe / Ella ò nign auto.*

7. a) *stagn*    b) *vign*    c) *stung*    d) *turnan*  
e) *stattan*    f) *stagn / turnagn*

8. Signour Bernardi ed igl sies amei èn *davant* en kiosc.  
*Ia vi cumprar* ena carta da Surses e dalla Val Alvra.  
*Angal l'allas compra*. Chegl interessescha *er me*.  
*Ia stò cumprar en pêr belas* cartas postalas.  
*Varda*. Cò *è nign*.  
Chella da Misteil è *ena bela*. *Ia la pegl*.  
E chella *dalla* baselgia viglia da Lantsch? *At plai'la?*  
Ea. *Ellas plaian*. Ma ossa *las compra betg*. *Ia va betg gost* da screiver.

9. a) *la*    b) *Igl*    c) *La*    d) *igl*  
e) *las*    f) *igls*

11. 1. *Ia turn cunter / anturn / vers las* tschintg.  
2. *Schi te ast fom, schi vo an* tgadafi.  
3. *Ainten la frestgera* ògl ovs e tomatas, pantg e caschiel  
4. *Chesta seira pudainsa eir ansemen a* tschagna ve Lantsch.  
5. *Ainten la stgaffa dretga* ògl pang.

14. a) *furnareias, stampats, posta u buteia*  
b) *apotecas, affars da vistgadeira e sport, bars, kioscs, dancings, discos*  
c) *buteias pitschnas*  
d) *blers hotels e restaurants/ustareias (buteias pitschnas)*  
e) *blers hotels e restaurants/ustareias*

16. I.

<i>giudem</i>	<i>aval</i>	<i>da cò giu</i>	<i>staschung morta</i>
<i>amunt</i>	<i>ester</i>	<i>saro</i>	<i>pitschen</i>
<i>a dretg</i>	<i>cun auto</i>	<i>d'anviern</i>	<i>sensom/sessom</i>

II.

a) Per rivar *agl* casti da Tarasp pudez *eir a pe* igl antier toc u piglier *la* posta *anfignen* Vulpera. La spassageda *da* Vulpera a Tarasp è *fitg bela*.  
b) Signour Bernardi è *davant* igl kiosc. El vot *cumprar* ena carta da Surses. El *la* *varda* e *la* compra.

- c) Apotecas dattigl angal *aint igls* centers pi *gronds*. Stampats ins survign *agl* kiosc. *Da* staschung morta èn saros prest tot igls hotels.
- d) Schi te ast fom vo *an* tgadafi. – *Ainten* la frestgera *ògl* ovs e *tomatas*, pantg e *caschiel*. *Ainten* la stgaffa a dretg *dalla* frestgera cattast igl pang.

## Lecziun 5

1.	a) <i>en pullover</i>	b) <i>da vale</i>	c) <i>verd-stgeir</i>	d) <i>neiras</i>	e) <i>ena tgameischa</i>
----	-----------------------	-------------------	-----------------------	------------------	--------------------------

8. Erster + zweiter Satz falsch (fallo) / alle andern richtig (dretg)

9. a-d) ... *perche gl tgi*...

13. a) Ellas èn *mengia largias* – Nous las *faschagn pi lungas / lascher giu*  
 b) Nous la *faschagn pi largia / schlarger* – Nous la *faschagn pi curta / piglier se*

15. **Dictat**

Vessas gugent anc ensatge?  
 Ea, ia *vess vurdo* gugent chellas  
 tgameischas.  
*Angal* vurde.  
 Chella *am plai*. Quant *cost'la*?  
 Chella *costa* 80.- francs.  
 En po tgera.  
 D'accord. Ma *che gl è ena buna marca*.  
*Mangola pura*. E, *la davosa moda*.

\*17. *Tadle / S'anclei*  
*Stgise / Alloura*  
*S'anclei / Vo bagn*  
*Angal en mument*  
*Vurde / Alloura*  
 \* *diversas pussebladads*

18. a) *S'anclei*                      b) *Angal en mument*  
 c) *Stgise / S'anclei*        d) *D'accord*  
 e) *Alloura*                      f) *Tadle / s'anclei*

21. I.	<i>cler</i>	<i>curt</i>	<i>betg sportiv</i>	<i>bunmartgea</i>	<i>lartg</i>	<i>pitschen</i>
--------	-------------	-------------	---------------------	-------------------	--------------	-----------------

- II. a) At *plaian* chellas *tgotschas alvas*?  
 b) Chel *pullover verd n'am plai betg*.  
 c) Not, at *plai chella tgameischa cotschna*?  
 d) Donna Annatina, *az plaian chels stivagls neirs*?  
 e) A me *plaian chels calzers greischs*.

- III: a) Ia less *vurdar la giacca da glign tgi è ainten* la vitrigna.  
 b) Chels *calzers èn bels*, ma *betg per* star dei liaint.  
 c) Chel *tschop è en po strèt g anturn* las spatlas.  
 d) Igl *nomer 50 am para en po grond per* Vous.  
 e) La *calour da chella rassa n'am plai betg*.  
 f) Chel *tung verd digl ties tschop am para bel*.  
 g) Las *tgotschas èn mengia largias anturn* la veta.  
 h) Cura *possa passar per* las *tgotschas*?

## Lecziun 6

1. Per: <i>c, e, i = d</i> (dretg)	per: <i>a, b, d, f, g, h = f</i> (fallo)
------------------------------------	--

- \*3. \* maskuline und feminine Form  
 a. Ma ia *sung sto / stada* a Turitg...  
 b. Ma mies bab /mia mamma è *nia /neida* tar nous. Nous *ischan ias /eidas* an muntogna...  
 c. Ma ia *sung turno / turnada* a tgesa... cunche gl tgi nous *vagn luvro* anfignen tard.  
 d. Ma ier seira am ò Martina *telefono* e nous *ischan stos / stadas* a saltar.  
 e. Ma ia *sung sto / stada* totta seira... Forsa *vaia* betg *santia* igl telefon. Ia *va vurdo* televisun.

## 9. Dictat

È igl viadi *sto tger? Ast gia* da spender bler?

Na,na. Igl affar ò *paea* igl viadi e *mesa pensiun* aint igls *hotels*.

Ia mez *va gia* da paer burmaintg navot.

Alloura *vez gia* propi ena bela veta.

Ea, ea. Ia *va galdia* ena *regiun grondiosa*.

*Vez gia* bungs *hotels*?

Bungs *hotels, bungs restaurants*, ena bunga cumpagneia e bellezza cuntradas.

Nous *vagn vivia* scu *papas*.

Damai *ast gia* ena bela veta.

10. a. *Ia va santia quasi navot.*  
 b. *El ò fatg quasi navot.*  
 c. ...ma *ella ò maglea quasi navot.*  
 d. *Nous vagn paragea quasi navot.*  
 e. ... digl publicum ò *anctetg quasi navot.*

- \*11. *Tip top / Capasche*  
*Propi*  
*Ma, alloura*  
*Tip top / Capasche*  
 \*diversas *pusebladads*

12. a. *Capasche*  
 b. *Ma bagn*  
 c. *Propi /Donn tgi te...*

13. *a,d, h = d* (dretg)  
*b, c, e,f, g, = f* (fallo)

15. a. Seraina è *lavada* gio allas tschintg.  
 b. Ella è sa *starmetada* da screiver tot anc eneda.  
 c. Alla fegn finala ò ella *scretg* en bung artetgel.  
 d. Igl noss ameis *èn ias* alla mar per treis emdas.  
 e. Mengia ò *gia* plascheir da saveir eir a nudar.  
 f. Tge *on* igls vashigns *rachinto* ier seira?  
 g. Els *èn stos* la stad passada an Australia.  
 h. Els *èn* sa *decidias* d'emigrar chest onn.  
 i. Nous ans *vagn catts* angal per casualitad.  
 j. Mario am ò *anvido* da star en pêr deis tar el.

16. a. Angelica e Marta *sa* preparan pigls examens.  
 b. Er Claudio e Men *èn sa preparos* pigl viadi.  
 c. Noua ist *ta* catto cugls ties cumpogns / cun las tias cumpognas da tennis?  
 d. Nous *ans* vagn catts all'ustareia dalla Punt.  
 e. Cura *az* radunez per fundar igl comite dalla festa da cant?  
 f. Nous *ischan ans* radunos stersas seira.  
 g. Clara è sa legrada dad eir an Grecia.  
 h. Ella è sa *decideida* avant quindesch deis da far chel viadi.  
 i. Ia stò anc *m'annunztgier* pigl curs d'informatica.  
 j. Ast te gio *t'annunztgia*?  
 k. Painsa! Gio dadei. Ia va *m'annunztgia* gio avant en meis.

22. *Lascha'm – D'accord – Stupent – Damai – Ia pains tgi*

23. a. *Lascha'm vurdar.* b. *Ia pains, tgi...* c. *D'accord.* d. *Damai ...* e. *Stupent.*

24. a. Mario –*Bea*; Flurin – *Seraina*; Toni – *Ursina*  
 b. *Lainsa / Vot eir – Gugent – Am displai – Na, ia...*

**26. I. Cumplette igl text cugls plets tgi mantgan**

Rina ò telefono a Marta ed ò *detg* segl raspundeider da telefon. La mamma da Rina ò *festivo / gia* settanta onns. Alla festa *èn stos anvidos* tot igls barbas, las ondas, igls cusregns e las cusregnas. Marta è *stada* an vacanzas. Ella ò *gudagnea* en premi digl sies *affar: en'emda an Sicilia*. Ella ò *visito* igls martgeas *pi* impurtants ed è er *stada* segl Etna. Pigl viadi ò Marta betg *paea* bler.

**II. Cumponi igl dialog da nov.**

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Tedla. ia at telefonesch, perchegl tgi ... | 5. Sast betg calar pi bod?            |
| 2. Ma an sasez vaia da luvrar ...             | 6. Ena mes'oura pi bod ...            |
| 3. Allas otg e mesa.                          | 7. Schi te vot ans cattainsa ...      |
| 4. Igl è en po bod. Igl venderde seira ...    | 8. Vo bagn. Alloura ans cattainsa ... |

**Lecziun 7**

1. a. <i>A London.</i> e. ... <i>tg'ellas vottan</i> <i>passar cugl Eurostar...</i>	b. <i>700.– fr / 420.– fr</i> f. <i>10 ouras</i>	c. <i>21.15 h, 06.46, 08.15, 10.13</i> g. ... <i>tarmetta igls bigliets per</i> <i>posta</i>	d. ... <i>tg'el ò couchettes</i> h. ... <i>survignan igl chint</i> <i>pi tard.</i>
---	---	--	--

- |  |  |
|--|--|
| 3. a. <i>Ins vo</i> cugl amprem tren...  | 10. a. <i>definitivamaintg</i>                 |
| b. <i>Ins paia</i> anturn 350.- fr   | b. <i>quietamaintg</i>                         |
| c. <i>Ins stò</i> chintar cun circa 14 ouras.  | c. <i>regulara</i>                             |
| d. <i>Ins è</i> a Paris anturn las set la dumang.  | d. <i>curtaschevlamaintg</i>                   |
| e. Ia sa er betg scu <i>tg'ins stò</i> far   | e. <i>cordialmaintg</i>                        |
| f. <i>Ins dovra</i> igl pi pac 3'000.– fr...   | f. <i>principal</i>                            |
| g. Igl pi cumadevel <i>ins vo</i> cugl taxi.   | 11. <i>b, c, e = d</i> (dretg)                 |
| h. <i>Ins pò</i> eir a vurdar l' exposiziun cura <i>tg'ins</i> vot.  | <i>a, d = f</i> (fallo)                        |
| 13. a. <i>betg</i>   | d. <i>schì</i>                                 |
| b. <i>schì</i>   | e. <i>betg / betg</i>                          |
| c. <i>betg ... Alloura / schì</i>  | f. <i>schì</i>                                 |
| 15. E quant <i>costa</i> en <i>bigliet cugl tren</i> ?   |  |
| Igl <i>tren</i> 1. classa, <i>eir e turnar</i> , <i>costa</i> ca. 700.– fr   |  |
| Sagonda classa ègl <i>en bung po</i> pi <i>favorevel</i> .   |  |
| S'anclei. Angal <i>en mument</i> . Coira - Paris Est, fò 185.– francs.   |  |
| Paris Nord - London Waterloo <i>chegl</i> fò 193.– francs.   |  |
| I vignan tiers 21.– <i>francs per couchettes e chegl per mintga viadi</i> .  |  |
| Sch'ia <i>va fatg igl chint andretg</i> , fò <i>chegl circa</i> 420.– <i>francs</i> . Tge <i>faschainsa</i> ?          |  |
| Ia <i>sung</i> betg anc <i>decideida</i> . I fò <i>or</i> circa 70.– fr.   |  |
| I <i>dess er</i> ena <i>cumbinaziun dad eir cugl tren e turnar cugl eroplan inclus hotel</i> . Fitg <i>favorevel</i> . |  |
| 17. <i>Tgau Reto</i> , ia <i>less sgular a Helsinki</i> .  | <i>Ia pegl tuttegna igl sgol dallas 16.30.</i> |
| <i>Anc oz</i> , <i>sch'igl è pussebel</i> .  | <i>Cura reiva a Helsinki.</i>                  |
| <i>Ia less betg midar. Dattigl betg en sgol direct?</i>  | <i>Vo bagn. Savessas reservar en plaz.</i>     |
| <i>Chegl è mengia bod, ia va anc en termin.</i>  | <i>Ia sgol angal anaint.</i>                   |
| 19. a, b, d, e = d (dretg)   | c = f (fallo)                                  |



- *Uscheia passa igl sivamezde.*
18. a. Ia va laschea la *mia* umbrella ...      b. ... a far dus pass cugl *sies* tgang.  
 c. ... piglier cun tè las *tias* clavs.      d. ... dumando agls *noss* ameis ... *nossas* ameias  
 e. Igl on laschea la *sia* bagascha ...      f. ... sanester digl *voss* auto ò mengia ...  
 g. ... cuntainta cun la *mia* decisiun.
19. Gion ed igl *sies* feagl Robert ... *lour* clients èn esters. Gion fò turas pi lungas cun las *sias* clientas ed igls *sies* clients. ... a sclivigliar cun la *sia* gliout. *Lour* clients turnan ... e bleras screivan a *lour* guids ed angraztgan ...
20. a. *Mintgign* passainta las *sias* vacanzas ...  
 b. *Mintga* alpinista e *mintga* alpinist decida ... esser igl *sies* guid.  
 c. Cò pò *mintgign* e *mintgign* sa deditgier agl *sies* sport preferia.  
 d. *Mintga* guid ò igls *sies* alpinists.  
 e. Gion ed igl *sies* feagl fon *mintg'*onn circa ...  
 f. *Mintga* cuntrada ò la *sia* atgna bellezza.
21. a. • Ia niss gument *a far ena* viseta.  
 – Ma *sainz'oter*. Chegl *ans* fò *plascheir*. Angal *vea*.  
 b. • Stast *a giantar*?  
 – Ea, *gument*. Ma siva *giantar stòia eir bagnspert*.  
 c. • I fess tuttegna *bel da star* anc en *zichel a discorrer*.  
 – Am *displai*. En'otr'eda *fitg* gument.  
 d. • Ma dei. Scu *passantez* igl de?  
 – Ia *lev fitg tard* e pegl *pacific*.  
 e. • Ed igl ties om?  
 – Chel è *tot oter*. El sa *desda gio allas* seis.
- II. a. ... *tg'el* tschagna.      b. ... *tg'el ligia* en codesch      c. ... *tg'el tedla* musica.  
 d. ... *tgi vardan* televisiun      e. ... *tg'ella* fò rughel.      f. ... *dattan* a ballape.
- III. a. Ia *vess* ena dumonda.      b. Nous *stuessan* aveir ...      c. Scu *fissigl* dad eir ...  
 d. Tge *vessas* gument?      e. Tge *lessa* deir?      f. ... am *interessess* fitg.  
 g. Ia *pigless* gument ...

## Lecziun 9

1. a. *Salata da bulias*      *Soppa da giotta / verdura*      *Canedels a la tirolesa / pizochels*  
*Ansoul barso*      *Turta da nouschs*
- b. El:  
*Soppa da zitga*  
*Salata da bulias*  
*Ansoul cun pizochels*  
*Turta da nouschs*
- Ella:  
*Soppa da verdura*  
*Salata da bulias*  
*Ansoul cun pizochels*  
*Caschiel d'alp, - tgora*
- c. *En mez liter vegn alv*  
*Traminer dall'Elsacia.*  
*Ena butteglia Sassella.*
- d. *El veva fadeia da correr.*  
 e. Igl *ansoul vign* cungia ...
7. a. ... *sonda*      b. ... *glindesde*      c. ... *gievgia*      d. ... *mesemda*      e. ... *venderde*

11. Petta da meila *Pasta da fregna betg mengia lomma...*  
 Croccants *Pasta da fregna, pantg, setger...*  
 Capuns *Pasta da pizochels, masdada cun quaderigns...*  
 Maluns *Tiffels cotgs dus deis avant...*  
 Tatsch *Pasta da fregna alva cun ovs...*
15. *La giotta vign messa ... Metter la giotta e l'ava ainten ... Lavar la verdura ... aggiuntar la tgern e lascher coier dus ... bler sal, cuncheigl tgi ... chest recept dosta la fom ...*
16. • *Peglias er te ena cigaretta?*  
 - *Na, angraztg fitg. Ma te angal fema. Ia va calo da fimar avant en mez onn.*  
 • *Ma, tge. Gist uscheia?*  
 - *Ma na, na. Ia veva fadeia da correr. Siva tg'ia va calo, corra puspe scu en mat gioven.*  
 • *E scu ast fatg da calar?*  
 - *Navot oter. Ia va calo an eneda.*  
 • *E tignast tras chegl?*  
 - *Chegl na saia betg deir. Ia sper. Gl'è betg l'amprema geda / l'amprem'eda tg'ia va calo.*  
 • *Bagn. Alloura lainsa vurdar schi te tignas or anfignen l'oter onn.*
18. Überall: *cun*
19. a/b = f (fallo), c/d = d (dretg)
21. Überall: *tgi*
- 22.
- I. a. *Ia va reservo ena meisa per 4 persungas.* e. *Angal pigle peda per tscherner.*  
 b. *Ia recumond igl noss menu cun spezialitads ...* f. *Ena soppa da verdura u da zitga ...*  
 c. *Purte la carta. Nous ampruagn d'ans decider.* g. *Per solit dattigl/ onigl ...*  
 d. *I stat liber da cumbinar scu tgi lez.* h. *... da bulias è'la fatga la salata?*
- II. **Fasche urden cugls plets**  
 a. *Nous purschagn en bung caschiel-tgora indigen dalla Bergiaglia.*  
 b. *Gost vessa (vess ia) d'ampruar igls pizochels cun ervas tschorras.*  
 c. *Els on mintga de spezialitads.*  
 d. *Ia va calo da fimar siva d'en mez onn.*
- III. a-f: *tgi*

## Lecziun 10

1. a. *DCs/CDs ... ghitarra*

b. <i>per la salata Maria, per la tgern Maria, per la verdura Daniela,</i>	<i>per las sosas Curdegn, per igl aperitif Maria, per igl schampagner Leo.</i>	<i>per las liongias Maria, per igl vegn cotschen Maria,</i>
--	--	---

- c. *Vegn-vuclegna u en spagnol*  
 d. *gis*  
 e. *ava minerala*  
 f. *circa 15*

4. a. *far rughel*    b. *cuntschier*    c. *piglier se*    d. *pachetar*    e. *lavar*    f. *cuschinar*

- |    |                               |                          |                             |
|----|-------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| 5. | 1. <i>glas/magiol da vegn</i> | 6. <i>cuntel (grond)</i> | 11. <i>cuntel pitschen</i>  |
|    | 2. <i>glas/magiol dad ava</i> | 7. <i>sdom (grond)</i>   | 12. <i>stgagna pitschna</i> |
|    | 3. <i>servietta</i>           | 8. <i>pever</i>          | 13. <i>butteglia/clocca</i> |
|    | 4. <i>stgagna /furtgetta</i>  | 9. <i>sal</i>            | 14. <i>tuaglia /meisa</i>   |
|    | 5. <i>plat da soppa</i>       | 10. <i>crug</i>          |                             |

11. *novanta, curanta, tschuncanta, settanta, tschent*

12. • *Scu è'l igl program da chesta seira?*  
 – *Curta tgi tots èn cò, schi bavainsa igl amprem en aperitif. Alloura tschanainsa.*  
 • *E siva?*  
 – *Siva saltainsa en po. Nous vagn plaz avonda an tgesa. E DCs/CDs vainsa er bleras.*  
 • *E tgi tgi vot betg saltar?*  
 – *Chels tgi vottan betg saltar, pon far gis u ruschanar.*  
 • *Far gis. Ia va propi amblido da piglier cun me igls gis ... Tge faschainsa? Giainsa spert per els?*

13. a/c = d (dretg)                      b/d/e = f (fallo)

- |                                |  |                                |
|--------------------------------|--|--------------------------------|
| 17. a. ... <i>vign tagleda</i> | b. ... <i>vign fatga</i>                     | c. ... <i>vign construeida</i> |
| d. ... <i>vign rumageda</i>    | e. ... <i>vignan tarmess</i>                 | f. ... <i>vignan vandias</i>   |
| g. ... <i>vign organisada</i>  | h. ... <i>vignan dessigneidas e scretgas</i> |                                |

20.

- I. Maria e Leo *on* organiso ... e mesa e *nign* d'anturn. ... perche gl tg'el vot gidar a Maria *metter* meisa. Maria ò panso *da* dar *igl* amprem en bel plat salata *masdada*. La *sosa* fò'l Leo, chel *so* scu *far*. El è en grond spezialist *da* sosas *da* salata. Siva serva Maria *tiffels* or dall'ava, *crut* asch e *liongias frestgas*, *codighinis* e *liongias* fimintadas. Chegl è *igl menu* da son *Silvester*. Leo ambleida adegna *ensatge*. Ma chest'eda ò'l *amblido* navot. El ò piglia la *roba parageda* e l'ò messa cun tot *adatg* aint *igl auto*. El ò er *piglia* cun *el* en pèr butteglia *schampagner*. Ma el ò *amblido* a tgesa *igls gis*. Maria pò *esser* cuntainta. Pertge ella ò *amblido* da *piglier* ava minerala.
- II. a. ... *Surses è nia vandia* bagn. ... ò er *cumpro*.  
 b. ... *sosa è fatga* smaladetta bagn, ... tgi Leo ò la *fatga*.  
 c. *Ia va vurdo* *igls plans* ... Ella è *construeida* an moda ... tgi tgi l'ò *construeida*.  
 d. Tgi ò *organiso* la festa ... Chest onn *on* Maria e Leo *organiso* la festa. Gl'onno passo è *nigl* stos tar Mario e Miriam.  
 e. *Igls prospects èn rivos* ier seira. *Ia igls va vurdos*.  
 f. Men ò *dessignia* e *scretg* chellas invitaziuns. El las ò *dessigneidas* e *scretgas* fitg bagn.

An lengia **directa**

**1**



codesch d'exercezis  
**schliaziuns**  
surmiran

Leia Rumantscha



- 17.
- |                     |               |             |
|---------------------|---------------|-------------|
| star                | far           | leir/vuleir |
| ia <i>stung</i>     | <i>fatsch</i> | <i>vi</i>   |
| te <i>stast</i>     | <i>fast</i>   | <i>vot</i>  |
| el/ella <i>stat</i> | <i>fò</i>     | <i>vot</i>  |
18. a) *stast te*    b) *fò*    c) *vot*    d) *vogl*    e) *fast*    f) *vi*    g. *stast*    h) *vot*
19. a) *cun – da*    b) *an – siva da*    c) *a*    d) *da – da*    e) *siva da – da*    f) *a*
- 20.
- |           |                   |                     |                    |
|-----------|-------------------|---------------------|--------------------|
|           | ia                | te                  | el/ella            |
| luvrar    | <i>lavour</i>     | <i>lavouras</i>     | <i>lavoura</i>     |
| cattar    | <i>cat</i>        | <i>cattas</i>       | <i>catta</i>       |
| cantar    | <i>cant</i>       | <i>cantas</i>       | <i>canta</i>       |
| stgisar   | <i>stgis</i>      | <i>stgisas</i>      | <i>stgisa</i>      |
| gratular  | <i>gratulesch</i> | <i>gratuleschas</i> | <i>gratulescha</i> |
| discorrer | <i>discor</i>     | <i>discorras</i>    | <i>discorra</i>    |
| amprender | <i>amprend</i>    | <i>amprendas</i>    | <i>amprenda</i>    |
| rasponder | <i>raspond</i>    | <i>raspondas</i>    | <i>rasponda</i>    |
| screiver  | <i>screiv</i>     | <i>screivas</i>     | <i>screiva</i>     |
21. a. Ia *sung/va nom* Gian Janett, *sung* da Surava, ma *stung* a Cunter ... Ia *discor* rumantsch ...  
 b. Ia *sung* Georg Müller, *sung* tudestg ... ma *stung* ad Alvaschagn. Ia *lavour* ainten ena banca ed *amprend* ossa rumantsch.  
 c. Ia *va nom* Jana, *sung* ungaresa e *stung* a Coira. Ia *discor* ungares ... Ia *stebtg* lungatgs lategns ed *amprend* perchegl er rumantsch.  
 d. Ia *sung* Marc Solari, *sung* svizzer e *lavour* ainten en biro ... Ia *amprend* rumantsch ...  
 e. Ia *sung* Nina Moroder, *sung* talianga. Ia *stung* a Cunter ... Ia *lavour* ainten ena drogaria ... Ia *discor* taliang ... La mia ameia è da Riom. Ia *vi* amprender a ...

## Lecziun 2

2. Tge *vessas gugent*? Ia *vess gugent* ena biera. *Ma*, ia *vess gugent* ena gronda.
3. a) *b/d/e = en*    c) *f/g = ena*    f) *ena biera gronda*    g) Ia pegl *ena biera pitschna*.
- 5.
- |                   |                     |                   |                    |
|-------------------|---------------------|-------------------|--------------------|
| 1. <i>glatsch</i> | 2. <i>Hamburger</i> | 3. <i>biera</i>   | 4. <i>aperitiv</i> |
| 5. <i>latg</i>    | 6. <i>sandwich</i>  | 7. <i>tomata</i>  | 8. <i>pangign</i>  |
| 9. <i>toast</i>   | 10. <i>cucumera</i> | 11. <i>salsiz</i> | 12. <i>citrona</i> |
| 13. <i>Whisky</i> | 14. <i>caschiel</i> |                   |                    |
6. ... *en* suc d'oranschas    ... igls *treis* sucs ...    7. DU – Form    SIE – Form  
 ... *en* café    ... igls *dus* cafés    *Tedla – Stgisa –*    *Tadle – Stgise –*  
 ... *en* glatsch    ... igls *quatter* glatschs    *Varda!*    *Vurde!*  
 ... *ena Coca cola*    ... las *seis* Coca Colas    *Stgisa – Tedla –*    *Stgise – Tadle -*  
 ... *en aperitiv*    ... igls *tschintg* *aperitivs*    *Varda!*    *Vurde!*

8. *Bun de.*  
*Tge vessas gugent/Tge dastga purtar?*  
*Ia vess gugent ena Coca Cola.*  
*Vo bagn. E Vous, tge vessas gugent?*  
 Ia *pegl/vess* gugent ena biera...  
 Vez er ensatge da magler?  
 Ia *pegl/vess* gugent en toc ...  
 Ed ia. Ia *pegl er ensatge* da magler. Ia *pegl/vess* gugent en salsiz ...
9. Ia *pegl/vess* gugent en pangign garnia.  
 Nous tschartgagn en'abitaziun da vacanzas.  
 L'excursiun è interessanta.  
 Igl toast è tger.  
 Anna e Duri discorran cun *cunaschaints*.  
 Ia stò eir a cumprar *cartas postalas*.  
 Igl *cunaschaints* da Gian discorran bagn *rumantsch*.  
 Noua èn igls *salsizs*?
10. *stagn / stagn / giagn / vign / stat / vo / vogl / gez*
11. a. *ògl*                      b/g. *Igl ò*                      c/d/e/f. *ò li*
12. a. ... *ainten*                      b/f. ... *cun*                      c. ... *a suglegl u a sumbreiva?*                      d. ... *an*  
 e. ... *a*                      g/h/k. ... *da*                      i. ... *sainza ... cun*
13. Nous lessan *paer*.  
 Quant *fògl*?  
 Tot *ansemèn*...  
 Cò vez 20.- francs.
14. a. *turta da fretga*  
 b. *biera*  
 c. *ustareia*  
 d. *problem*
15. a. *Vo bagn. Stainsa* dafora u davains?  
 b. *I fiss donn/putgea* da star davains.  
 c. *Tge vessas gugent?*  
 Ia *pegl* ena biera.  
 Ed ia, ena *Coca Cola*.  
 d. Cò *damai* la biera e la Coca.  
 Vez er ensatge da magler?  
 Pudessas *ans* (*ans=a nous*) purtar la carta?  
 Ea, gugent.  
 e. *Magari* tger. *D'accord*. Ma igl transport ...
17. a./b/d. = f (fallo)                      c. = d (dretg)
18. 1. *muntogna*                      2. *tratga*                      3. *salata*                      4. *turist*                      5. *anviern*                      6. *ustareia*
19.                      ia                      te                      el/ella                      nous                      vous                      els/ellas
- |           |                 |                   |                 |                   |                  |                   |
|-----------|-----------------|-------------------|-----------------|-------------------|------------------|-------------------|
| luvrar    | <i>lavour</i>   | <i>lavouras</i>   | <i>lavoura</i>  | <i>luvragn</i>    | <i>luvez</i>     | <i>lavouran</i>   |
| cumprar   | <i>compr</i>    | <i>compras</i>    | <i>compra</i>   | <i>cumpragn</i>   | <i>cumprez</i>   | <i>compran</i>    |
| purta     | <i>port</i>     | <i>portas</i>     | <i>porta</i>    | <i>purtagn</i>    | <i>purtez</i>    | <i>portan</i>     |
| magler    | <i>magl</i>     | <i>maglias</i>    | <i>maglia</i>   | <i>magliagn</i>   | <i>maglez</i>    | <i>maglian</i>    |
| rasponder | <i>raspond</i>  | <i>raspondas</i>  | <i>rasponda</i> | <i>raspundagn</i> | <i>raspunde</i>  | <i>raspondan</i>  |
| bever     | <i>bev</i>      | <i>bevas</i>      | <i>beva</i>     | <i>bavagn</i>     | <i>bavez</i>     | <i>bevan</i>      |
| discorrer | <i>discor</i>   | <i>discorras</i>  | <i>discorra</i> | <i>discurrign</i> | <i>discurriz</i> | <i>discorran</i>  |
| ruschanar | <i>raschung</i> | <i>raschungas</i> | <i>raschung</i> | <i>ruschanagn</i> | <i>ruschanez</i> | <i>raschungan</i> |
| partair   | <i>part</i>     | <i>partas</i>     | <i>parta</i>    | <i>partign</i>    | <i>partiz</i>    | <i>partan</i>     |
| piglier   | <i>pegl</i>     | <i>peglias</i>    | <i>peglia</i>   | <i>pigliagn</i>   | <i>piglez</i>    | <i>peglian</i>    |

19.	ia	te	el/ella	nous	vous	els/ellas
esser	<i>sung</i>	<i>ist</i>	<i>è</i>	<i>ischan</i>	<i>ischas</i>	<i>èn</i>
aveir	<i>va</i>	<i>ast</i>	<i>ò</i>	<i>vagn</i>	<i>vez</i>	<i>on</i>
eir	<i>vign</i>	<i>vast</i>	<i>vo</i>	<i>giagn</i>	<i>gez</i>	<i>von</i>
neir	<i>vign</i>	<i>vignst</i>	<i>vign</i>	<i>nign</i>	<i>niz</i>	<i>vignan</i>
star	<i>stung</i>	<i>stast</i>	<i>stat</i>	<i>stagn</i>	<i>stez</i>	<i>stattan</i>
far	<i>fatsch</i>	<i>fast</i>	<i>fò</i>	<i>faschagn</i>	<i>faschez</i>	<i>fon</i>

20. a. Tge *faschez* a Savognin ... Chegl dependa. *D'anviern* ègl oter tgi da stad.  
*Gez* bler cun velo da stad? Ea, ia *vign* cun velo, *vign* an muntogna, e *vign* ...  
*Gez* cun canu? Ma igls giovens *on* plascheir ed *amprendan*.  
 E d'anviern? Cò vainsa bleras pussebladads da *far* tot igls ...  
*Dez* a tgeras u *gez* a dar ena baterlada? Ea, nous *dagn* gugent a tgeras e *stagn* gugent ...
- b. La famiglia Hauri è da Lachen e *stat* a Savognin. I *stattan* gugent a Savognin. I *discorran* rumantsch e tudestg. Signour Hauri ò en biro d'inschignier. Donna Hauri *lavoura* parzialmaintg aint igl spital. Els *fon* bler sport, d'anviern e da stad. I *von* cun velo, cun canu, cun skis e cun patinas, i *von* a spass ed a sa nudar. Els *on* er plascheir da star da cumpagneia e da dar a tgeras.

### Lecziun 3

1. *reservo* ... mument ... d'en letg ... bogn ... clav ... nomer ... s'inscreiver Stgise.
2. 5 = *tschintg* 600 = *seistschent* 60 = *sessanta* 110 = *tschentadiesch*  
 400 = *quattertschent* 900 = *novtschent* 52 = *tschuncantadus* 1000 = *mella*  
 33 = *trentatreis* 80 = *otganta* 93 = *novantatreis* 44 = *curantaquatter*  
 Schliaziun: *Cresta /Steila*
3. a. Nous *dagn* ...  
 b. ...ia Az *dung* ...  
 c. Men, *dast* da Bever ...  
 d. Allas quantas *dattigl* ...  
 e. *Dez* en telefon ...  
 f. Ella *dat* ...  
 g. Els *dattan* las cartas ...
4. Las quantas ègl?  
 09.15 = *las nov ed en quart*  
 03.20 = *las treis e vantg*  
 10.45 = *en quart allas endesch*  
 16.35 = *vantgatschintg allas tschintg*  
 12.00 = *las dodesch / mezde*  
 13.00 = *l'egna*  
 09.40 = *vantg allas diesch*  
 07.30 = *las set e mesa*
5. *perche*gl tg'el ... *perche*gl tg'igl ... *perche*gl tg'ella ...
6. Signour Guetg ansolva *allas set*. El lavoura *dallas otg anfignen las seis*. Da mezde òl liber *dallas dodesch anfignen l'egna*. El maglia an ustareia. La seira *allas set e mesa* varda'l televisiun ed anturn *las endesch* vo'l a letg.

- \*7. a. *Possa lascher ... /Ea, sainz'oter ...*  
 b. *Ègl pussebel da survagneir ... / Sa tgapescha, en telefon tanscha.*  
 c. *Am savessas ... / Sainz'oter.*  
 d. *Savessas deir ... / Ea, gugent /Sainz'oter.*

\*Er otras variantas pusseblas!

10. a. *Schi Vous lez, pudevz ...*  
 b. *... sen terrassa, u schi Vous vez gugent ...*  
 c. *La tgombra è quieta, perchegl tg'ella ...*

11. *Bun de.*  
*Angraztg.*  
*Vež anc tgombras libras?*  
*La less reservar ena tgombra digls 13 anfignen igls 19 da fanadour.*

12. 1. *bel*    2. *tger*    3. *liber*    4. *grond*  
 5. *stgeir*    6. *bunmartgea*

Schliaziun: *BEL'ORA*

14. Igl meis digl onn                    *schaner*  
     *favrer*  
     *mars*  
     *avregl*

15. *Tgi tgi vo se per Surses e peglia la peda...  
 ... sen las terrassas, pò tgappar cueida...  
 A Tinizong catta el la Pensiun....  
 Trudi Giacomelli magna la pensiun...  
 La tgesa ò quatter tgombras doblas...  
 L'atmosfera è familiara.  
 Donna Giacomelli discorra rumantsch e tudestg.  
 Pi gugent discorra ella rumantsch.  
 Tinizong e la Pensiun Piz d'Err èn en li ideal...  
 La pensiun è averta sur onn.*

16. a. *... ena tgombra dobla cun bogn.*  
 b. *... cun chella bel' ora...*  
 c. *... igl è staschung ota. ... tgombras libras.*  
 d. *... sch'igls parcadis èn occupos.*  
 e. *Cuschigna excellenta cun spezialitads ...*  
 f. *... ena tgombra fitg quieta.*  
 g. *... vacanzas betg mengia gronda.*  
 h. *... Anna, ist betg stancla?*

8. a. *... d'en letg cun duscha per treis notgs.*  
 b. *Reiva anc ad ouras a tschagna?*  
 c. *Giantar dattigl dallas dodesch all'egna ...*  
 d. *Stgise, allas quantas dattigl ...*  
 e. *... igl ansolver an tgombra.*  
 f. *Igl ascensour è gist cò a sanester.*

- d. *... en po giud veia, damai è'l quiet.*  
 e. *Las tgombras èn confortablas, perchegl tg'ellas on ...*

*Ea. Savez confirmar la reservaziun?*  
*Donna Wieser ...*  
*Adia/A bun ans veir/A reveir.*

13. *Ia confirm igl mies telefon e supplitgesch da reservar ena tgombra dobla cun duscha davent digls 6 anfignen igls 10 d'otgover. Mesa pensiun.*

*matg    settember*  
*zarcladour                                    otgover*  
*fanadour                                      november*  
*avost    december*

*Igl anvien pon igls giasts ...  
 Blers gioldan da far cursa lunga ...  
 Igl unfants on en pitschen runal.  
 Bel ègl dad eir ainta Radons ...*

*La stad von igls giasts a spass u tgi fon turas.*

*Donna Giacomelli dei: «Ea, igl li è ideal, ma angal per giasts tgi on gugent la quietezza e tgi tschertgan l'atmosfera d'ena vischnanca.*

17. a. *Ia sung da ... stung a Rona, ... siva da*  
 b. *Surava è an ... davent da Casti.*  
 c. *... ena tgombra per dus emdas.*  
 d. *... perchegl tg'ella varda vers/cunter igl gôt.*  
 e. *... igl giantar da las (dallas) dodesch e mesa anfignen las dus.*  
 f. *... igl ansolver an tgombra?*  
 g. *... ena tgombra sen igl (segl) davos plang.*  
 h. *... ena notiztga per igl (pigl) mies om.*



<b>11.</b>	pudeir	stueir	(vu)leir	saveir	neir	eir	
	ia	<i>poss</i>	<i>stò</i>	<i>vi</i>	<i>sa</i>	<i>vign</i>	<i>vign</i>
	te	<i>post</i>	<i>stost</i>	<i>vot</i>	<i>sast</i>	<i>vignst</i>	<i>vast</i>
	el/ella	<i>pò</i>	<i>stò</i>	<i>vot</i>	<i>so</i>	<i>vign</i>	<i>vo</i>
	nous	<i>pudagn</i>	<i>stuagn</i>	<i>lagn</i>	<i>savagn</i>	<i>nign</i>	<i>giagn</i>
	vous	<i>pudez</i>	<i>stuez</i>	<i>lez</i>	<i>savez</i>	<i>niz</i>	<i>gez</i>
	els/ellas	<i>pon</i>	<i>ston</i>	<i>vottan</i>	<i>son</i>	<i>vignan</i>	<i>von</i>

- 12.** a. ... *poss* ia (*possa* / *sa* ia – *saia*)      e. ... *vot* ...      i. ... *vottan* ...      ... *vottan* ...  
 b. ... *stò* ia (*stòia*)      f. ... *vottan* ...      k. ... *Lez*  
 c. ... *pon* ...      ... *ston* ...      g. ... *stuez* ...      l. ... *savessas*  
 d. ... *savagn* ... *stuagn* ... *stuagn*      h. ... *stuez* ...

- 13.** a. *Sast*, tgi te ast ...      Ea, ea. ia *sa*. Ia *vign* an ena mes'oura.  
 b. *Niz* dumang cun nous an muntogna?      Nous *nign* gugent, sch'igl è bel'ora.  
 c. *Savez*, cura tgi vous partiz?      Na. Nous (na) *savagn* betg anc...  
 d. Signour Janett, *gez* (Vous) chest onn ...      Ia (na) *sa* betg...      ... L'otr'onn *vign* ia (*vigna*) ...  
 e. Ans *savessas* (Vous) deir, noua tgi ...      Vous *gez* bung 200 meters...

- 14.** a – f = *per*      **15.** ... *da* ... *tar* ... *Schi* ... *Da* lò ... *Da* lò ... *tar* ... *cun* ... *all'* ... *Lò* ... *schi* ...

- 16.** a – f = *tot*      **17.** a. ...*totta* de      b. ... *da* *tottas* ...      c. ... *tott'emda* ...      d. ... *tot* onn ...      e. ... *da* *tot* ...

## Lecziun 5

- 2.** 1. *rassa*  
 2. *tgameischa*  
 3. *mantel*  
 4. *tgotschas*  
 5. *giacca*  
 6. *caltschouls*  
 7. *vistgia*

- 5.** a. *elegant* /*classic*  
 b. *bunmartgedas*  
 c. *cleras*  
 d. *alvs*  
 e. *lartg*  
 f. *pitschnas*

- 8.** a. ... *plai* ...      b. ... *para* ...  
 e. ... *plai* ...      f. ... *para*

- 9.** a. ... *bungs*      c. ... *bagn*      d. ... *bagn*      e. ... *bunga*  
 f. ... *bagn*      g. ... *bung*      h. ... *bagn*      i. ... *bungs*

- 10.** a. ... *stgeira*      b. ... *manevla*      c. ... *bunmartgea*      d. ... *quieta*  
 e. ... *lartg*      f. ... *gronds*

## 4. Angivign /Denksportaufgabe

- 6.** a. ... *chel* ... *chel* ... *chel*  
 b. ... *chellas* ... *chellas* ... *chellas/tschellas* ...  
 c. ... *chella* ... *chella* ... *chella*  
 d. ... *chels* ... *chel* ... *chel/tschel* ...

- c. ... *plaian* ... ... *paran* ..      d. ... *para* ... ... *plai*...

11. a. Nous stuagn las *far pi curtas/scursaneir*. d. Vez en tung *pi cler*?  
 b. Nous pudagn la *lascher or/schlarger* e. Pudessa igl *piglier aint*?  
 c. Nous stuagn las *far pi lungas/schlunganeir* f. Vez (vous) betg models *pi bunmartgeas*?
12. Vonigl ... .. displai ... .. para ... .. plai.
13. a. *igl* b. *las* c. *igl* d. *las* e. *las* f. *igls* g. *la* h. *igls*
15. *Mia mamma ò cumpro ier chella tgameischa, ma ella (n') am plai betg. Pudessa la barattar?*  
 ... *Naturalmaintg. Ia va cò igl cedel da cassa.*  
 ... *Na ia less ampruar ena giacca tgi è ainten la vitrigna.*  
 ... *Ea, gist chella. Chella am plai igl migler.*  
 ... *Nomer/ Grondezza 48 / Igl 48.*  
 ... *Vurde, ella è en po gronda. Pudessa aveir ena nomra pi pitschna?*  
 ... *Chellas calours n'am plaian betg. Savessas far la giacca pi strètga?*  
 ... *Alloura bagn. E quant costigl?*  
 ... *Schi tger?*  
 ... *Mabagn. Possa paer cun la carta da credit?*
16. a. *Vez er artetgels ...* c. *Vez er artetgels ...* e. *Vez er prospects ...*  
 b. *Ast er skis ...* d. *Vez er caltschoulettas ...* f. *Vandez er gasettas ...*
- \*17.  
 a. *Nign problem* c. *Sainz'oter.* e. *Sainz'oter.*  
 b. *s'anclei* d. *D'accord.* f. *Nign problem.*
- \* *differentas pussebladads*
18. 1. *cravatta* 5. *tschop* 9. *rassa*  
 2. *tgameischa* 6. *caltschouls* 10. *mongias*  
 3. *stivagls* 7. *pullover* 11. *blusa*  
 4. *mantel* 8. *tgapela* 12. *jeans*  
 13. *gants*
19. a./b./e = d (dretg) c./d. = f (fallo)

## Lecziun 6

1. *a – g / b – h / c – f / d – e*
2. *Ia sung...* *Ia va...*  
*resto, nia, do, partia, sto, turno, sto, sortia,* *bavia, gia, cunaschia, gudagnea, fatg, gianto,*  
*rivo,* *mido, tadlo, piglia*
3. *Scu vogl cun tè? Ia at screiv, percheigl tgi, scu tgi te sast, vaia 30 onns igls 5 da matg. E cun cheigl tgi 30 onns è ensatge spezial, vi ia (viglia) far ena gronda festa, e naturalmaintg tgi te ist er anvido. Nous faschagn festa sen la campagna ainten la tgesa digls mies genitours. Schi te ast gost, schi post neir gio la seira. Ia sung lò. Fò igl bagn e dò'm en telefon (e telefonescha'm) schi te post neir. Ia va plascheir, schi te vignst. Fò tot igl pussebel.*

4. a. Ida e Gian *èn stos* a Prag ed *èn spassageas* tras la Veia reala.  
 b. Ia *sung sto* a Paris e *va fatg* en curs da franzos.  
 c. Curdin *ò cumpro* ena tgesa da pours ainten la Toscana ed *è ia* a star lò.  
 d. Maria *è eida* a Salamanca ed *ò passanto* lò en fitg bel taimp.  
 e. Emil *è sto* dus onns a Hongkong ed *ò luvro* lò tar ena banca.
5. a. ... *eir a Paris*    b. ... *eir an muntogna*    c. ... *star a tgesa*    d. ... *star a tgesa sen la ...*  
 e. ... *eir a Venezia e vurdar...*    f. ... *star a Friburg e sa ...*
6. ... *ischans stos ... Nous ischan partias ... ischan turnos ... è sto ... vagn galdia ... vagn fatg ... vagn catto ... vagn farmo ... ischan stos ... vagn tscharnia.*
7. a. *Cura...*    b. *Noua...*    c. *Tge..*    d. *Cura...*    e. *Noua...*    f. *Cura...*    g. *Cura...*
8. a. *Ia va vurdo museums cunaschaints.*  
 b. *Nous vagn via belas cuntradas dalla Svizra franzosa.*  
 c. *An Grecia sung ia sto sen las inslas (las pi) solitarias.*  
 d. *Men ò cumpro vistgadeira tgera.*  
 e. *Igl marde vagn nous/vainsa fatg la tura (la pi lunga.*  
 f. *Claudia ò piglia l'essa a vel nova*
10. *Ist te gio sto/stada ainten la clostra ... Ea, ia va visito la baselgia ... Scu at onigl plaschia las frescas? Ellas am on plaschia fitg bagn.*
- Ègl veir, tgi vous seias stos treis onns ... Igl mies om è sto lò scu inschignier. Scu at ò plaschia la tera? Nous ischan stos siva anc diversas gedas.*
- Fadri, deiam eneda, scu è'la stada la cursa da tgavals?*
- Ia va santia tgi te seias sto/stada ... Scu at ò'l plaschia igl martgea? Ia va gia en po pac taimp ... Nous vagn santia, tgi te vegias ... Ia sung sto a sclivigliier. Scu at ò'la plaschia la cuntrada. Ella am ò plaschia fitg bagn.*
11. a. ... ed uscheia *vaia via navot.*    e. ... ed uscheia *vaia pudia ampustar navot.*  
 b. ... ed uscheia *vaia maglea navot.*    f. ... ed uscheia *vaia ancletg navot.*  
 c. ... ed uscheia *vaia fotografo navot.*    g. ... ed uscheia *vaia fatg navot.*  
 d. ... ed uscheia *vaia cumpro navot.*
12. *bavia – Bever*    *fatg – far*    *savia – saveir*    *scretg – screiver*  
*do – dar*    *gia – aveir*    *amprandia – amprender*    *piglia – piglier*  
*detg – deir*    *ancletg – ancleir*    *mess – metter*    *via – veir/vaseir*
13. a. *Claudio ò fatg igl examen ... auto ed ò cumpro*  
 b. *Martina è stada en onn an Engaltera ed ò amprandia bagn engles.*  
 c. *Nous vagn gia stupentas vacanzas a Prag e vagn via bleras belas tgossas.*  
 d. *Ia sung sto/stada dumengia totta de a tgesa, va fatg rughel, va ligia e vurdo en po televisiun.*  
 e. *Cura tgi Men è ia a far cumischungs, ò el scuntro en cumarat ... Els on do ena baterlada ... alloura èn els sa decidias dad eir a ... Men è turno pir siva dus ouras.*

15. Dumengia passada *ischan* nous *ias/stos/eidas/stadas* a far ... Nous *ischan partias/parteidas* anturn las ... Nous *ischan ias/eidas* cun la veiadafier ... e siva *ischans ias/eidas* a pe ... Lò *vainsa scuntro* en amei e *vagn decida* dad eir ... Igl è *sto* grev da catter ... Ma alla fegn *vainsa catto* ena meisa ... Nous *vagn piglia* ena platta ... Igl noss amei ò *lia* paer per tot prietsch. Siva giantar *ischans ias/eidas* pacific ... Ma lò *vainsa* betg farmo. Nous *ischan ias/eidas* sur Rofels ... Lò *vainsa fatg* ena pôssa ... igl noss amei ò *rachinto* digl sies viadi ... Alloura *ischans ias/eidas* anfignen Bad Ragaz ... Nous *vagn tschano* se Wartenstein. Chest'eda va ia *paea* ... Nous *ischan rivos/rivadas* a tgesa ... Alla fegn va ia *detg*, tgi nous ... Tots èn *stos* d'accord.
16. a./c./g. = *navot*                      b./d./e./f./h. = *nign*
17. a. *sa decideida*                      b. *t'annunztgia*                      c. *sa lascher*                      d. *sa starmentos*  
e. *az preparar*                      f. *ans annunztgia*                      g. *ma dasdo*
18. La stad passada sunga *stada* dus meis ... Ia va *piglia* a tschains ... sunga *stada* bler a viandar e va er *fatg* en pêr turas ... Ia va er *do* gugent ... Cura tg'ia va *savia* tgi detta ... sunga *m'annunztgeida* per far ... Ia *tgapesch* bagn, ma va tema da *discorrer*. Igl curs è *sto* interessant. El am ò *do* curasch. Ossa *discorra* er ia rumantsch ...
21. a./b./d./e. = d (dretg)                      c. = f (fallo)

## Lecziun 7

3. 1. *Tge cundiziuns am faschez per en viadi a Lissabon?*  
2. *Cugl tren?*  
3. *Na, cugl eroplan. Quant costa'l igl bigliet?*  
4. *Cugl eroplan vign igl viadi a custar 589. – francs*  
5. *È chegl la tariffa la pi bunmartgeda?*  
6. *Ea.*
4. a – f = ... *en pêr* ...
5. a./d./f./e. = *igl ò*    b./c./g. = *ògl*
6. ... *lez* ... *savessas* ... *displai* ... *igl ò* ... *parta* ... *parta* ... *reiva* ...
7. a. *buna*                      c. *bagn /mal*                      e. *curtaschevla*                      g. *cordials*  
b. *definitiv*                      d. *regularmaintg*                      f. *quietamaintg*                      h. *definitivamaintg*
8. Ia less eir a Strassburg                      Lez viagier *da* de u *da* notg?  
Lez eir *cugl* tren u *cugl* eroplan?                      Alloura vessas Vous en tren tgi parta *allas* 18.15  
*Cugl* tren.                      e tgi reiva a Strassburg *allas* 22.45.
9. *a – 4 / b – 5 / c – 1 / d – 2 / e – 3 / f*
11. a. *plazs*                      b. *eroplan*                      c. *viadi*                      d. *Svizra*  
e. *avant*
12. a. /d. = d (dretg)                      b./c./e. = f (fallo)



9. Mario Casparin *sa desda* mintga dumang allas seis, *leva e sa lava*. El *vo a correr* circa 20 minutas, *turna a tgesa e fò* ena duscha. Alloura *sa sainta* el bagn e *sa legra* d'ansolver pacific. El *tedla* las novitads ... Alloura *sa prepara* el planget ... El *lavoura* lò manevol. Mintgatant *peglià* el igl auto, sch'el igl *dovra* durant igl de. Schiglio *vo* el a pe ... igl sies li da *lavour è* manevol, *vign* el adegna a tgesa ... La seira *cozza* la sia *lavour* ... sies taimp liber *vo* el cun velo ...
10.  $a - 4 / b - 1 / c - 7 / d - 2 / e - 3 / f - 5 / g - 6$
11. a. Cura *sa desdan* ... c. *Ta regordas* digls ties semis ... e. *Sa starmaintan* Nello ed Erica ...  
b. *Ta durmaintas* dalunga ... d. ... tgi Martina *sa semgia* mai ... f. *Az legrez* da passantar ...
12. Cò, sen la tera ins *stat* propi bagn. Alla fegn *pudagn* nous *ans recrear* scu ... *lavour e stress ans legrainsa* fitg da passantar ... Nous *durmign* scu tes ed *ans dasdagn* tg'igl suglegl ... Ia *litg* alloura ... Robert *leva* bod e *fò* ansolver. Alloura *vo* el a correr. Cura tg'el *turna, fò* el ena duscha. Siva *ansolva* el, e *ligia* la gassetta. Alloura *vo* el per solit an garascha e *masterla* ensatge ...
- Mintgatant *giainsa* a viandar ... La seira *vurdainsa* televisiun u tgi nous *giagn* a far dus pass ... Igl unfants *fon tarmagls* sen veia ... Mintgatant *vainsa* er visetas. Chegl *fò* grond plascheir. Ossa *sainta* gist tgi *scaligna*. Tgi so, tgi tg'igl è? *Ia vign* a vurdar e *fet* screiver la mia brev ...
13. Ia *ma desd* anturn las set ... cura tg'igl svegliegerign *scaligna*. Ia *lev* spertamaintg ed *amprov* dad esser ... minutas siva *leva* er Giatgen ... Dantant tg'el *fò* la barba, *vigna (vign ia)* an tgadafi e *fatsch* ansolver. Alloura *vigna* an tgombra e ma *teir aint*. Dantant *vign* er Romina ... mies om *vign* or digl bogn, *spetga* ella gio lò, per *pudeir* eir aint. Ella *vo aint, sera* igl isch cun la clav e *stat* chiaint ... Ella ò en amei e *vo* ord tgesa, angal sch'ella ò l'impressiun ... Ella *fò* mintga ... *lava e siainta* igls tgavels e *sa sfaltrescha* en'urela. Alloura *dat* ella se igl belet e *tedla* la sia musica ... Dantant *leva* er Linard. El *vign* vilo tg'igl bogn ... schibagn tg'igl è prest las otg. Per furtegna *fò* el spertamaintg. An tschintg minutas *sa lava* el, *sa teira* el aint, *beva* en magiol latg ed è segl velo per eir a scola.
14. a./c./d. = d (dretg) b./e. = f (fallo)

15.	ia	te	el/ella	nous	vous	els/ellas
pigliar	<i>pigless</i>	<i>piglessas</i>	<i>pigless</i>	<i>piglessan</i>	<i>piglessas</i>	<i>piglessan</i>
eir	<i>gess</i>	<i>gessas</i>	<i>gess</i>	<i>gessan</i>	<i>gessas</i>	<i>gessan</i>
fittar	<i>fittess</i>	<i>fittessas</i>	<i>fittess</i>	<i>fittessan</i>	<i>fittessas</i>	<i>fittessan</i>
esser	<i>fiss</i>	<i>fissas</i>	<i>fiss</i>	<i>fissan</i>	<i>fissas</i>	<i>fissan</i>
diriger	<i>dirigess</i>	<i>dirigessas</i>	<i>dirigess</i>	<i>dirigessan</i>	<i>dirigessas</i>	<i>dirigessan</i>
far	<i>faschess</i>	<i>faschessas</i>	<i>faschess</i>	<i>faschessan</i>	<i>faschessas</i>	<i>faschessan</i>
vurdar	<i>vurdess</i>	<i>vurdessas</i>	<i>vurdess</i>	<i>vurdessan</i>	<i>vurdessas</i>	<i>vurdessan</i>
veir/vaseir	<i>vasess</i>	<i>vasessas</i>	<i>vasess</i>	<i>vasessan</i>	<i>vasessas</i>	<i>vasessan</i>
cumprar	<i>cumpress</i>	<i>cumpressas</i>	<i>cumpress</i>	<i>cumpressan</i>	<i>cumpressas</i>	<i>cumpressan</i>
deir	<i>schess</i>	<i>schessas</i>	<i>schess</i>	<i>schessan</i>	<i>schessas</i>	<i>schessan</i>
sa legrar	<i>ma legress</i>	<i>ta legressas</i>	<i>sa legress</i>	<i>ans legressan</i>	<i>az legressas</i>	<i>sa legressan</i>
vender	<i>vandess</i>	<i>vandessas</i>	<i>vandess</i>	<i>vandessan</i>	<i>vandessas</i>	<i>vandessan</i>

16. a. ... <i>vessa</i> ... b. <i>Cumpressas</i> ... u la <i>piglessas</i> ...	c. <i>Fissas</i> libers sonda ... nous <i>vessan</i> gost ... d. ... <i>savessans</i> vaseir ...	e. Tge <i>faschessas</i> ... e Giera <i>savessan</i> ... f. <i>Faschessas</i> igl bagn ...	g. <i>Dustessas</i> te igls ... h. <i>Schessas</i> te a Duri ...
--	--	--	---

## Lecziun 9

### 2. R A C A P U N S I O L C

C P M P E T T A N N T A

P M A L U N S D A I A N

U P C R O C A N T S T E

L U M E I L A D A D S D

E L T S T U R T A C E

N E O I N C D A E R H L

T N P I Z O C H E L S S

A I F F E N O U S C H S

3. a. Tge *dastga/possa* purtar da bever?

b. Ia less *saveir* igl amprem ...

c. ... dat canedels, *so* ella strousch ...

d. Per cura *stòia/possa/saia/dastga* reservar ...

e. Els *pon* tscherner tranter ...

f. Nous *stuagn* anc vurdar ...

g. Schi *vess* betg da funcziunar ...

4. a. Ia va *decidia* da piglier ...

b. ... cun ansoul *barso*.

c. ... dad esser bagn *occupo*.

d. Marta è *stada* an viadi ed ò *gia* ena bela veta.

e. Igl anvien è igl pass digl Alvra *saro*.

f. Scu è la *fatga* la salata?

g. ... è la dumang *passada*.

h. Èn chels plazs *reservos/occupos*?

i. ... las veias èn *biageidas or* bagn.

k. ... La finanziaziun è betg anc *garanteida*.

5. *Stgise. Tge spezialitads savez recumandar?*

*È chegl betg mengia grev per la seira?*

*Purte la carta per plascheir! Nous lagn ampruar d'ans decider.*

*Gugent. Ena butteglia Traminer.*

\*6. Exaimpels: *zont fitg/zont bunga/zont gustousa/ena buntad/ena belezza/ en belezza de.*

*\*differentas pussebladads*

9. *fregna / pantg / d'ov / tgern-portg / tgern da vadell / groma / peterschegl / sal / tgern / pasta / penel / coier*

*Far la pasta e la lascher pussar, rasanar e la metter sen la lastra. ... lomger an latg tgod.*

### 10.

<i>ia</i>	<i>igl mies amei</i>	<i>la mia clienta</i>	<i>igls mies giasts</i>	<i>las mias soras</i>
<i>te</i>	<i>igl ties auto</i>	<i>la tia valischa</i>	<i>igls ties skis</i>	<i>las tias vacanzas</i>
<i>el</i>	<i>igl sies telefon</i>	<i>la sia ustareia</i>	<i>igls sies cumpogns</i>	<i>las sias cursas</i>
<i>ella</i>	<i>igl sies recept</i>	<i>la sia pulenta</i>	<i>igls sies canedels</i>	<i>las sias turtas</i>
<i>nous</i>	<i>igl noss fax</i>	<i>la noss' abitaziun</i>	<i>igls noss viadis</i>	<i>las nossas cartas</i>
<i>vous</i>	<i>igl voss urari</i>	<i>la vossa tgesa</i>	<i>igls voss bigliets</i>	<i>las vossas plazzas</i>
<i>els</i>	<i>lour iert</i>	<i>lour professiun</i>	<i>lour societads</i>	<i>lour interess</i>
<i>ellas</i>	<i>lour ameias</i>	<i>lour codeschs</i>	<i>lour problems</i>	<i>lour ideias</i>

11. ... agl *sies* om an *lour tgesa* ... cun igl /cugl *sies* fegl ... ligia *igls sies* codeschs ... cugl *sies* om ... allas *sias ameias* u *agls sies* paraints ... ed igl *sies* om ...

12. a. ... *la sia* ...

c. ... *la voss'ideia*.

e. ... *sies* ... *sia* ...

g. ... *lour* ...

i. *Igl noss* ... *igl sies* ...

b. ... *igls ties* ...

d. ... *igls ties* ...

f. ... *igl ties* auto?

h. ... *igls sies* ...

k. ... *lour* ...

13. a. ... *vign* ...

d. ... *neir* ...

g. ... *neir* ...

k. ... *vignan* ..

b. El *vign* ...

e. Èn *igls* ...

h. ... è ...

l. ... *vignan* ...

c. ... *vign* ...

f. ... mars èn ...

i. ... *vign* /è ...

m. ... èn/*vignan*

14. b./c. = d (dretg)                      a./d. = f (fallo)

## Lecziun 10

1. a. >     *Ast gio via ensatgi?*  
           <     *Na, ia va anc via nign?*  
 b. >     *Vež gio via ensatgi?*  
           <     *Na, anc (ossa) nign.*  
 c. >     *Ègl ensatgi tgi è sa stgiso?*  
           <     *Na, nign tgi è sa stgiso.*  
 d. >     *Ègl rivo ensatgi?*  
           <     *Na, anc ossa nign.*  
 e. >     *Ò ensatgi gio telefono?*  
           <     *Na, anc betg.*  
 f. >     *Ast gio anvido ensatgi?*  
           <     *Na, ia va anc anvido nign.*  
 g. >     *Vež gio discurria cun ensatgi?*  
           <     *Na, nous vagn discurria cun nign.*  
 h. >     *Ò'la dumando ad ensatgi sch'igl*  
               *pass seia avert?*  
           <     *Na, anc ossa ò'la dumando a*  
               *nign, sch'igl pass seia avert.*
2. a. ... *nign.*  
 b. ... *Ensatgi ...*  
 c. *Ensatgi ...*  
 d. *Nign ...*  
 e. ... *nign.*  
 f. ... *nign ...*  
 g. ... *ensatgi ...*  
 h. *Nign ...*  
 i. ... *ensatgi ...*  
 k. ... *ensatgi ...*
3. a. ... *anc ...*  
 b. ... *gio ...*  
 c. ... *gio ...*  
 d. ... *gio ...*  
 e. ... *gio ...*  
 f. ... *anc ...*
5. a. *Ia las va pusadas sen la cumoda.*  
 b. *Ia igl va via/vasia stersas seira.*  
 c. *Ia igl va fatg cuntschier avant en'emda.*  
 d. *La secretaria l'ò scretga.*  
 e. *Nous la vagn vandeida avant en meis e mez.*
6. a. *Claudia, ast tarmess las cartas?*  
 b. *Gian, ast paragea la Coca Cola?*  
 c. *Martina, ast cumpro la pulenta?*  
 d. *Peder, ast ampusto igls bigliets ...*  
 e. *Max, ast amplania or igls formulars ...*  
 f. *Angelica, ast anvido er Tina?*  
 g. *Maria, ast stibgia igl nov catalog ...*
7. a. *Las ast gio cumpradas?*  
 b. *Las ast gio paragedas?*  
 c. *Las ast gio tadladas?*  
 d. *Igls ast gio ampustos?*  
 e. *Igls ast gio scretgs?*  
 f. *La (L') ast (gio) ligeida?*  
 g. *Igls ast gio cumpros?*
8. a. *Ia sa betg, scu tgi en poulet vign taglea.*  
 b. ... *scu tgi la veia vign rumageda.*  
 c. ... *scu tgi chella trocla vign daverta.*  
 d. ... *scu tgi chella calculaziun vign fatga.*  
 e. ... *cura tg'igl schampagner vign sarvia.*  
 f. ... *noua tgi chels maletgs vignan exponias.*
9. a./ c./ d. = f (fallo)                      b./e. = d (dretg)

- 11.** a. ... *ensatge* ...  
b. ... *ensatgi* ...  
c. ... *nign* ... (*ensatgi*)  
d. ... *navot* ...  
e. ... *ensatge* ... *nign navot*.  
f. ... *Ensatgi* ò via *ensatge*.  
Ma *nign tgi* vot deir *ensatge*.
- 12.** a. ... *vignan messas* ...  
b. ... *neir giuia* ...  
c. ... *vignan duvros* ...  
d. ... *vign fatga* ...  
e. ... *vignan da beber*  
f. ... *vignan magledas* ...  
g. ... *vignan vandeidas* ...
- 13.** a. ... *vign betg fatga* ...  
b. ... *neir cumpros* ...  
c. ... *neir returnadas*.  
d. ... *neir midos*.  
e. ... *neir ligeidas* ...  
f. ... *neir tarmessa* ...  
g. ... *neir retratgs* ...
- 14.** Te *stost betg far chitos perveia*  
... en traffic da *betg neir anavant*.  
Te *stost er betg far chitos perveia* ...  
Ia va gio *procuro* ...  
...noua tg'ia sung nia *sarvia bagn*.
- 15.** 1. *procuro*  
2. *liongias*  
3. *vegn*  
4. *metter*  
5. *butteglia*  
6. *lavar*  
7. *verdura*  
8. *fatg*  
9. *alv*  
10. *Silvester*  
11. *Bumang*